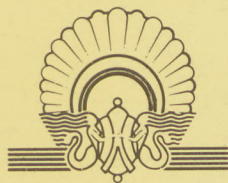




# FESTIVAL

## XXXV EDICION



XXXV NAZIOARTEKO ZINEMALDIA DONOSTIA  
XXXV FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE SAN SEBASTIAN

*Desde mañana*

# MARATON INFANTIL EN ANOETA

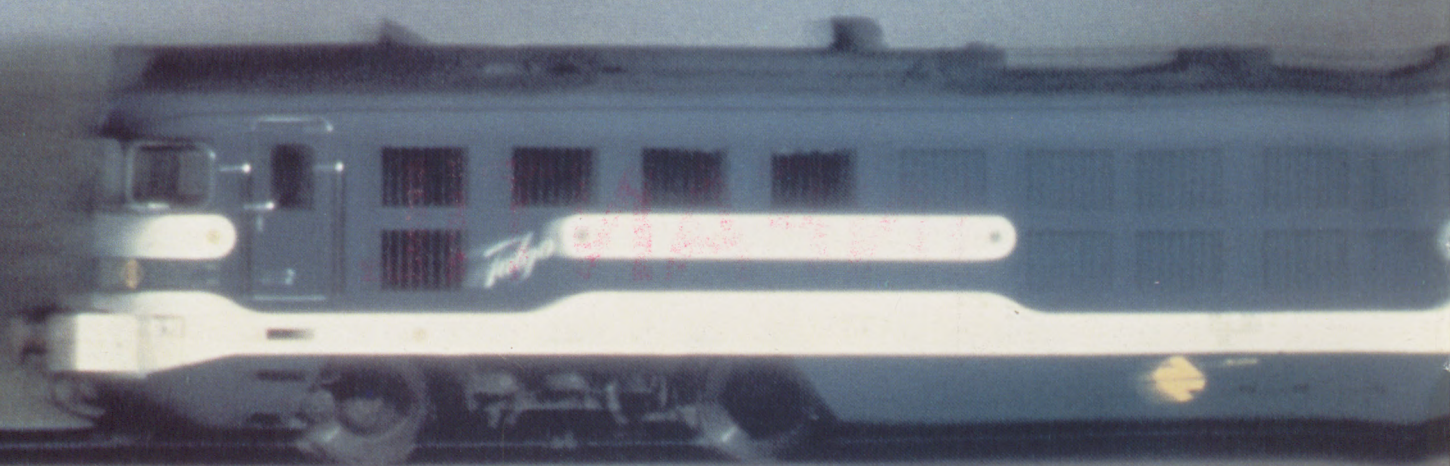
CON EL PATROCINIO DE



RENFE

Del 21 al 25 de septiembre

 **RENFE**  
**MEJORA TU TREN DE VIDA**



**VAMOS A 160 KM. POR AHORA.**

Y esto no es más que el principio. Porque pronto vamos a ofrecerle más velocidad. Estamos trabajando para superar la barrera de los 160 Kms. Y lo vamos a conseguir. Ya estamos efectuando pruebas para que el tren pueda alcanzar los 200 Km/h. Para que usted llegue antes. Siempre con la máxima comodidad y seguridad. Porque queremos avanzar con usted. Cada día más. Así es Renfe, ahora. Así es ahora el tren.

## LANG: LA LLAMADA DEL CINE

Deámbulo por Europa, Asia y África viviendo de trabajos de subsistencia como pintar postales, dibujar caricaturas para periódicos... era un hombre desorientado que había iniciado estudios de arquitectura (como su padre) y bellas artes sin concluirlos.

Todavía pasarán muchos años, y la primera guerra mundial hasta que logre estabilizarse. Como el cineasta Pabst fue prisionero en un campo de concentración pero logró evadirse y desde Viena regresó al combate, donde perdería un ojo.

Después de trabajar en un teatro del ejército una pequeña productora le contrato para que escribiera guiones. Uno de ellos lo realizaría Joe May (ASPHALT en Los Olvidados).

Descontento con el tratamiento decide filmar el mismo sus guiones. Este vienes, a sus 29 años, en 1919 dirige su primera película integrándose en la corriente expresionista.

LOS NIBELUNGOS y METROPOLIS fueron dos de sus obras más significativas de su primer periodo alemán porque supieron conectar con los fantasmas del nacional-socialismo.

Hitler y Goebbels le ofrecieron la posibilidad de ser el director oficial del cine nazi, cargo que declino alegando sus orígenes judíos. La respuesta de Goebbels forma parte de la historia: "sólo es judío quien nosotros decimos que lo sea".

Lang, casi sin equipaje, tomó el tren Berlín-París y tras una breve estancia en París (donde rodó LI-LIOM) emigró a los Estados Unidos.

Su equipo en la etapa alemana lo formaban el productor Erich Pommer, los operadores Arno Wagner, Karl Freund y Karl Hoffman y su mujer, Thea von Harbou que escribía los guiones. Ella será la responsable de la visión pro-nazi del mundo de



Lang. El superhombre germánico y la misión del pueblo alemán. Profundizó en el estilo expresionista forzando todos los artificios y deformaciones, escaleras monumentales, muros infranqueables y muy contrastados juegos de luces. Sus obsesiones temáticas son muy reducidas: El poder y el destino que habitualmente conduce a la muerte.

Fue uno de los directores que mejor se adoptó a la vida en los Estados Unidos, pero allí tuvo que enfrentarse a las pretensiones de las productoras que interferían directamente en su trabajo como director. Varios guiones fueron rechazados pero su primera obra USA alcanzaba el nivel de obra maestra: FURIA.

Lang no intentó trasladar el expresionismo alemán fuera de sus fronteras, de hecho, las últimas obras antes del exilio revelaban su evolución hacia caminos formalmente más modernos.

Fascinado por el western aceptaría encargos como LA VENGANZA DE FRANK JAMES o ENCUBRIDORA en los que intentó poner de manifiesto la lucha del hombre, solo contra las leyes y las costumbres, apuntando trazos de ambigüedad en la acción de la justicia.

El resultado de su abundante obra es desigual pero en 1950, en Europa se empieza a hablar de Fritz Lang como un director acabado. La respuesta fue reforzar su actividad, explorar una serie de caminos con una sobredosis de ambición y cuidando al extremo todos los elementos de la película.

En 1964 afirmaría: "estoy trabajando duro en mi próximo error". El escaso éxito comercial de MAS ALLA DE LA DUDA y la llamada de los estudios munitenses para que se hiciera cargo de un proyecto en torno al Tj Mahal animaron a Lang a rehacer las maletas y regresar a Alemania. En este último periodo de su carrera retomaría algunos de sus viejos personajes por ejemplo en LOS CRIMENES DEL DOCTOR MABUSE.

Lang en los más de cincuenta años de carrera tuvo una de características especiales, su maestría para la realización de escenas de masas, la fórmula de series de películas con un mismo personaje y la inteligencia compleja de su obra que ha influido en varios maestros americanos como Losey, Fuller y Mann.

Muerto en Hollywood en 1976, Lang testó una abundante producción cinematográfica entre la que se encuentra HARAKIRI, una versión libre de Madame Butterfly en la que se entremezclan un oficial de marina, una geisha embarazada y la mujer del marino, drama con música de piano en directo en San Sebastián.

Rafael Luque

## BO, EL CANON DEL DESEO

Separados por treinta años y todo un continente. Ella nadaba en las playas de California. El transformaba en estrellas de cine a sus esposas. Mary Kathleen Collins (Bo) había nacido en Long Beach; California, casi en 1956. El, Derek Sullivan Harris (John Derek), lo hizo en Nueva York en 1926.

Cathy pasaba su adolescencia entre las playas de Torrence y San Juan Capistrano y la Narbonne High School de Wilmington.

Derek, que cumplió el servicio militar en los paracaidistas en plena guerra mundial, estaba en quel mismo periodo casado con Ursula Andress, cuyo físico se pondría de moda en JAMES BOND CONTRA EL DOCTOR NO. En los ratos libres que le dejaba la natación y la práctica del surf, Cathy inició una discreta carrera como maniquí.

Dicen las lenguas de doble filo que a los dieciséis años era una modelo frustrada porque tenía cierta tendencia a engordar agravada peligrosamente por su afición a la buena cocina.

Los destinos se aproximan. Mientras circulaba por los pasillos de un teatro en busca de su amiga Ann-Margret, llamó la atención de un agente que decidió hacerle una prueba y enviarla a John Derek, en ese momento rodando una película en Grecia.

Era un hombre canoso, preparaba la ruptura con su segunda mujer, LINDA EVANS (inmortalizada por la serie de televisión Dinastía) y de pronto se encontraba junto a una mujer de metro setenta y cinco de estatura, unos cincuenta kilos de peso, escultural y proporcionada en 91 - 56 - 91, una relación matemática de un periodo siete o bien 9/16. Vigilar todas sus medidas será desde entonces su principal obsesión. Separación de la Evans, divor-

cio, dos años de vida en común con Cathy y matrimonio. Para ella encuentra el nombre de Bo que considera corto y divertido.

Ojos azules, pómulos altos, piel satinada y un cabello rubio natural que ha pasado a formar parte del patrimonio artístico de la humanidad en forma de innumerables trencitas (diez horas de trabajo de peluquería). Era y es la chica 10, tanto en la urbe (10: LA MUJER PERFECTA) como en la selva (TARZAN, EL REY DE LOS MONOS). Su cuerpo, una maravilla del diseño, la expresión suprema de la belleza trigonométrica, el resultado de una ecuación perfecta, como un acorde... su cuerpo, decía, es el mensaje, pero la mujer a la medida del deseo sueña con criar caballos en un rancho, tener hijos y no tener que volver a preocuparse de las calorías.

Rafael Luque



## YER DEMIR, GOK BAKIR (TURQUIA)

Este drama rural turco se desarrolla en un pueblo de las montañas de Anatoli, donde sus habitantes esperan angustiados la visita anual del terrateniente que se apoderará de todo el dinero y las cosechas. El surgimiento de un líder, capaz de enfrentarse al alcalde, desencadenará una guerra con el fin de acabar con esta figura a la que sus vecinos han convertido en santo y sabio.

Omer Zülfü Livaneli se introdujo en el cine a través de la música. Es el compositor de la banda sonora de quince largometrajes, colaborador de Theodorakis y miembro de los Comités de Amistad turco-griego. Como novelista, su obra "Un enfant au purgatoire" ha sido reeditada por cuarta vez en su país y traducida al alemán.

Duración: 105 minutos.

Herrigiroan bilakatzen den drama bat da. Turkiako Anatolia mendikateko nekazariak hestutasunez espero dute uzta erdia kenduko dien lurjabearen bisita. Alkateari aurre egitekotan, bertako jakintsuaren eskuetara murgiltzen dira beraien eskubideen alde gatazka biolentoak sorteraiz.

Omer Zülfü musikaren bitartez sartu zen zinegintzan. 15 luzemetraietako musikaren konposagile, Theodorakis musikariaren kolaboratzaile eta Turkogreziar Anaiarte Komiteetako kide dugu. Nobelagile zereginei dagokienean, berak idatzitako "Un enfant au purgatoire" laugarreneko berargitaratua izan da Turkian eta, eraberean alemanierara itzulia.

Iraupena: 105 minutu.

The people of a small, village in the Anatolia mountains anxiously await the annual arrival of their landlord to collect his share of the crops and livestock. But this year things have gone worse than normal, and the mayor, partly responsible for the bad crops, is soon to be confronted by Tasbash (Stonehead), the village's wiseman, not too comfortable in his new leading role.

Omer Zülfü Livaneli is a well-known soundtrack composer both in Turkey and in Greece, where he has collaborated with Mikis Theodorakis. He has also written a collection of novels entitled "Un enfant au purgatoire".



## CANDY MOUNTAIN (USA)

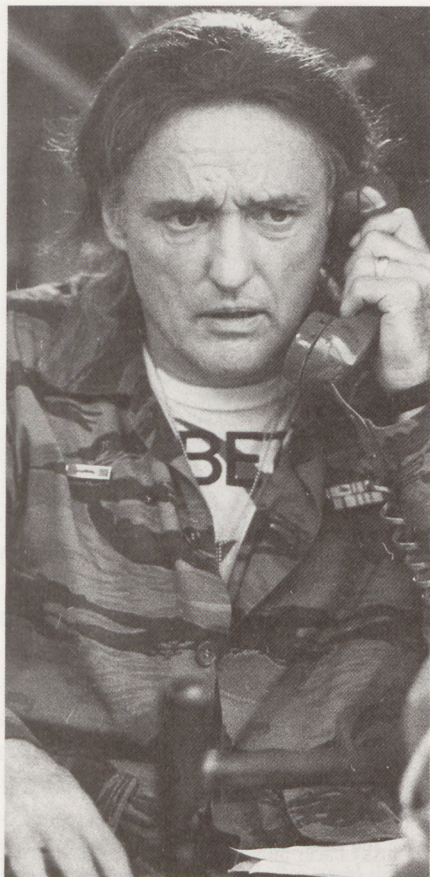
El realizador Robert Frank hace un recorrido por los Estados Unidos de la mano del protagonista Julius, un joven músico que busca al mejor fabricante de guitarras desaparecido hace 20 años. La familia de Elmore Silk, el constructor de instrumentos musicales, va relatando la vida de éste. Finalmente, el viaje se convierte para Julius es una búsqueda de su propio yo.

Este director de origen suizo, emigrado a Norteamérica a los 20 años, dió sus primeros pasos con las cámaras como fotógrafo de revistas especializadas. En el 59 realizó su primera película, "Pull My Daisy". "Candy Mountain es el número doce de su filmografía".

Julius musikari gaztea bera, Elmore Silk legendariaren bila abiatzen da, munduko kitarragilerik hoberena, duela hogeit urte desagerturik dena. Musika istoriaren hari gidari delarik, odisea bat, mentura eta finean bide bat dugu filmea. Bi kultura desberdinetatik igaroz. Robert Frank 1924an Zurichen jaio zen, baina gero Estatu Batuetara joango da. Zenbait aldizkarietan argazkilari moduan ihardun eta "Pull my Daisy" izango da bere aurreneko filma, harrezkero honakoaz 12 luzemetraia burutu ditu.

The troubled search of a young musician, Julius, for the legendary Elmore Silk, the world's greatest guitar maker, confront him with his own fears and with the need of finding his true self in order to strengthen his beliefs. Through his encounters with Elmore's friends and relatives, he travels from the centre of one culture (America) to the margins of another (Canada), a journey in which music plays an essential role.

Robert Frank is a Swiss-born photographer who works in the USA. "Candy Mountain" is his fourteenth feature film.



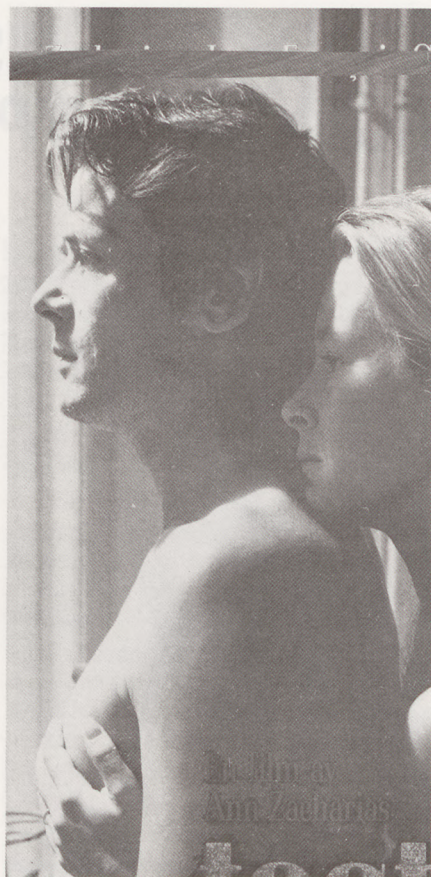
## THE AMERICAN WAY (EE. UU.)

Las secuelas de la guerra del Viet-Nam sirven como hilo conductor para el relato de varios veteranos empeñados por mantener abierta una estación pirata de televisión. En uno de los programas se muestra el debate entre dos estrategas: el político y la sociopatológica guerrilla del rock.

Maurice Phillips ha vivido el problema de la guerra del Viet-Nam en su propia carne, por la que tuvo que interrumpir su carrera universitaria y volver a Inglaterra, su país natal. Después de haberse dedicado a la pintura se inicia en el cine como director artístico. Ha trabajado en publicidad y su experiencia como realizador de videos está respaldada por su larga colaboración para músicos como Paul McCartney, Eddie Grant y Joe Cocker. Su primer largometraje, realizado en 1980 se titula "Meeting Across the river".

Maurice Phillips deals in "The American Way" with the effects of the Viet-Nam war on a group of VETS DETERMINED to unsettle the comfortable middle-class existence with their crazy TV broadcasts. Mr. Willa Westing house's presidential campaign offers then a perfect chance to shoot off their radical ideas on justice, war and other typically american topics.

"The american way's" director was himself affected by the Viet-Nam war and had to go back to England in order to end his college education. He has already directed another film, "Meeting across the river".



## TESTET (SUECIA)

Desde el punto de vista femenino de su directora, Ann Zacharias, gira su narración en torno a los resultados de un test de embarazo al que se ha sometido la joven Inga. La espera sirve para que Inga y su novio Richard se planteen su situación de pareja y el futuro que les espera con y sin niño.

Anna Zacharias es popular en Suecia, su país natal, desde que en 1972 intervino como protagonista en la película "The last adventure". Ha participado en numerosas series de televisión vistas en Alemania, su sueca y norteamericana. Con esta película se estrena como realizadora y guionista.

Duración: 102 minutos.

Ann Zacharias deals in "Testet" with young Inga's concern about the results of a pregnancy test. Through the "long" wait, both Inga and her boyfriend Richard discuss their life as a couple and the new problems that baby would bring into it.

Since her starring role in "The last adventure" (1972), Ann Zacharias has become very popular in Sweden, her native country. After doing several TV serials around the world, she has written and directed this, her first feature film.



## MUJERES DE LA FRONTERA (NICARAGUA)

Ellas eran de la montaña y fueron desplazadas por la guerra que llegó como una pesadilla, como un vendaval. Los hombres partieron al combate y en los meses que permanecieron solas en el refugio, lucharon contra sus propias fronteras por sobrevivir.

Relato basado en hechos de la vida real, ocurridos en Jalapa, frontera de Nicaragua con Honduras, en los años 82-83, durante una ofensiva contrarrevolucionaria. Rodada totalmente en escenarios naturales y con los mismos protagonistas que vivieron la historia.

These are mountain women displaced by a war which came as a nightmare, as a storm. Their men participate in the combat while they hide in lonely refuge for months on end. They must eventually fight against their own, personal frontiers in order to survive.

This is a true story. It occurred in Jalapa on the border between Nicaragua and Honduras during a 1982-83 counter-revolutionary offensive. The protagonists are those who lived it.

## EDGARDO COZARINSKY: UN ARGENTINO EN PARIS

“Los españoles y nosotros estamos separados por un idioma común”. Con esta frase de Jorge Luis Borges, Edgardo Cozarinsky excusa su no elección de Madrid como ciudad de residencia, cuando en 1974 decidió abandonar su ciudad natal Buenos Aires, ante las difíciles condiciones de vida y de trabajo en su país. Edgardo Cozarinsky, guionista, escritor y director, eligió París porque “entre tantos extranjeros, no te sientes mal” puesto que París ha contado siempre con un amplio número de extranjeros en los ámbitos culturales. Poco a poco se fue sintiendo a gusto, tuvo la posibilidad de trabajar, aprendió el idioma y al fin se convirtió en un residente regular. A pesar de que su primera película “Puntos suspensivos” (1971) no pudo ser exhibida en su país por prohibición expresa, y que en otras circunstancias, aún tratándose de un film “underground”, marginal, hubiera podido obtener una cierta aceptación, Edgardo Cozarinsky quiere precisar que nunca se ha considerado un exiliado en el sentido técnico de la palabra: “No pretendo pasar por un perseguido ya que de haberlo deseado, hubiera podido seguir viviendo en Argentina pero me sentía envenenado en mi vida cotidiana y en mi relación con los demás y quedarme allí era como morir en vida”.

La actividad de Edgardo Cozarinsky se reparte entre la literatura y el cine. Ambas son para él perfectamente compatibles e imprescindibles. “Si hago cine y escribo, asegura Cozarinsky, es para no tener que elegir entre el monje o el soldado”. Dos partes de sí mismo, de las que necesita en la misma medida. Cozarinsky precisa de la soledad de la escritura porque la actividad cinematográfica le agota; “todo el día debes estar peleando, seduciendo, dando órdenes, comprendiendo” nos dice; pero también y sobre todo porque “hay que escuchar la voz que viene de dentro y que se pierde en la vida de relación”.

Entre sus trabajos como escritor contamos en nuestro país con su última novela “Vaudou Urbain”, editada por Anagrama en 1985. También ha realizado ensayos como “El laberinto de la apariencia” sobre Henry James o “Borges en/y/ sobre el cine” sobre Borges. Por otra parte, y directamente ligado al mundo de la literatura están sus dos films “La guerre d'un seul homme”, basada en los “Diarios de Guerra” del alemán Ernst Jünger, rodada en 1981 y “Jean Cocteau: Autoportrait d'un inconnu” (1983), cuya figura le inte-



resó porque detrás de la imagen pública que Cocteau se construyó, Cozarinsky cree que se esconde un personaje absolutamente desconocido. “Quien se exhibe, se esconde”, dice Cozarinsky, y él quiso abordar el hombre secreto que había detrás de esa imagen porque piensa que lo que “Cocteau decía sobre sí mismo era una estrategia, a la vez de exhibición y de ocultamiento”.

En 1985, después de once años de ausencia, Edgardo decide volver a su país en viaje de visita, y tuvo la gran sorpresa de sentirse bien. Por ello, emprendió el proyecto de su próxima película “Guerreros y Cautivos”, que rodará íntegramente en los bordes de la Pampa argentina. La película que se filmará durante el próximo año es una co-producción franco-suizo-argentina y se inspira en la fecha histórica 1880, que coincide con el final de la guerra contra el indio. No pretende Cozarinsky hacer un relato histórico ni una especie de documental, sino más bien realizar una película imaginaria tomando como motivo un momento decisivo en la historia Argentina: su constitución como estado moderno, sobre la base de la derrota de las tribus indias. Una metáfora de la historia, en la que una docena de hombres se sienten atrapados en una situación histórica determinada y deben tomar sus propias decisiones. Una metáfora de esa parte dominada, desterrada, reprimida de la historia argentina: el indio.

La memoria, el rescate de una memoria no oficial en todas sus manifestaciones, políticas o privada es algo que preocupa a Cozarinsky. Siente la necesidad de que se recuerde, de que no se olvide nada. Pero a la vez, el recuerdo total, el peso del pasado puede asfixiar, por eso cree que lo que se trata es de rescatar un memoria no oficial, “rescatar al mismo tiempo la memoria y el olvido de la manipulación a la que los organismos oficiales los someten. En este sentido cree que el cine argentino está pasando por un buen momento en la actualidad, tras un periodo de transición en el que los temas del pasado reciente, centran la actividad cinematográfica. Películas como “Hombre mirando al sudeste” de Eliseo Subiela o “La película del rey” de apuntar a algo nuevo dentro del cine argentino, están abriendo vías hacia un cine en el que la imaginación, está más presente, nos dice Cozarinsky.

Oliva María



**FERNANDO REY:  
"EL AUJE DE ESTE  
FESTIVAL ES EVIDENTE"**

"Encantado, me quede encantado del homenaje a Glend Ford. Estaba seguro de lo que iba a ocurrir, pero tenía curiosidad por saber hasta donde iba a reaccionar el público ante un actor como éste, una institución en Hollywood". Fernando Rey que ha sido invitado por la dirección del Festival para este actor, recordaba con plenitud cada uno de sus instantes: "Disfruté sobre todo cuando ví sobre todo a Glend Ford emocionado como estaba, de verdad, y que paso toda la película en el palco lleno de congoja". Según Fernando Rey, este tipo de homenajes permiten a actores tan queridos por la gente saborear un calor humano que desconocen en sus refugios solitarios de California.

"De esta forma —explica el actor— Glend Ford, ha conocido un público entusiasta que le quiere y que le hace encontrar el hueco que su vida ha llenado en la Historia del Cine".

De su corto paso por el Festival de San Sebastián, Fernando Rey lamenta no disponer de más tiempo para saborear la muestra de este año. Sin embargo, en este día y medio, el actor ha podido respirar un ambiente que ya presentía y que infunde la seguridad de que este Festival cada año va a más. "El auge de este Certamen donostiarra es evidente. La mejor muestra de ello es que ningún actor o director que haya sido invitado, pone ninguna excusa para no asistir, a pesar del gran número de festivales que se celebran a lo largo del año en todo el mundo".

Trascendiendo de este caso concreto, el veterano actor se muestra muy optimista ante el futuro del cine español, que califica de "espléndido". Para Fernando Rey, la obra cinematográfica de este país está a punto de conseguir una meta esencial: la internacional reconocida. Como ejemplo de esto, ha destacado el estreno de diez películas españolas en un solo año en el mercado norteamericano.

Joseba Zúñiga

## MORIR EN LA CIUDAD DE SIODMAK

Al atardecer, dos hombres imperturbables vestidos con gabardinas entran en la cafetería de Summit para asesinar a un sueco, Ole Anderson que todas las noches va a cenar allí. El barman, atemorizado pregunta: "¿qué les ha hecho?". Los matones responden: "nunca ha tenido ocasión de hacernos nada, ni siquiera nos ha visto nunca. Además, sólo nos vera una vez..."

Casi tan terrible y chocante como esta parte del planteamiento es la respuesta del sueco al conocer la noticia. Sin inmutarse: "Ya estoy harto de huir".

Un arranque seco, sombrío, demoledor, en el que las dos partes aparecen dispuestas a aceptar su destino (asesino y víctima) sin llegar a plantearse las motivaciones, el origen de sus papeles en la historia.

Robert Siodmak aborda esta película desde una perspectiva de fuerza, las recaudaciones de THE DARK MIRROR son millonarias, pulveriza todos los records de la Universal.

Ernest Hemingway —descubierto por el cine en los años 30-40— había realizado un relato breve que un ejecutivo de la Warner decide puede ser una película. La adaptación es encargada al periodista Mark Hellinger, bebedor empedernido, entregado a su oficio, hiperactivo y muy bien relacionado con las más altas esferas del crimen organizado, pero buena parte del texto definitivo se debe al también apasionado John Huston.

### EL METODO WELLES

La oferta de dirigir esa bomba fue saltando de mano en mano hasta llegar a Siodmak quien no podía perdonar a Hellinger que una tarde prefiriese ir a apostar a las carreras de caballos que ver PIEGES (con lo que esperaba conseguir un empleo).

Para dar mayor autenticidad al relato se buscaron rostros desconocidos: Burt Lancaster y Ava Gardner. El primero apareció en las pruebas pesado y patoso, la segunda tuvo que someterse a largas sesiones de entrenamiento. Siodmak repetía: "la cámara es una lente de aumento y hay que expresar las emociones con la mayor economía posible".

Violencia fría, desapasionada, eficaz, narrada directamente, con una forma cinematográfica rotunda, contundente. El objetivo final era precisar las motivaciones del crimen, entrar en la mente del asesino y su víctima.

Como método, Siodmak recurrió al procedimiento introducido por Orson Welles en CIUDADANO KANE, la investigación de un elemento ajeno a la trama. Once flash-backs servirán para dar forma al puzzle.

El resultado fue magistral aunque difícil y la acogida fuera de los Estados Unidos, no es entusiasta. En varios cantones suizos, llegaron a prohibir su exhibición mientras la Universal se frota las manos pensando en los dos millones y medio de dólares de recaudación.

### EL ABRAZO DE LA MUERTE

Otra serie de casualidades, estas más trágicas, obligaron a Siodmak a trabajar sobre un nuevo texto del periodista Hellinger. Había fallecido a consecuencia de una crisis cardiaca. Entre sus papeles se encuentra un guión inacabado y un contrato para una película con Lancaster.

Es un rompecabezas que trata de encontrar la fórmula del atraco perfecto en un hipódromo.

Varios meses más tarde, el jefe de producción Goetz convoca a Siodmak. Le entrega la herencia Hellinger, le concede plenos poderes y con las maletas preparadas para un viaje por Europa le dice: "Coja a Lancaster y hágame una película".

El realizador de EL HOMBRE QUE BUSCA A SU ASESINO, TRAMPAS Y FORAJIDOS decide rehacer el guión sorteando el obstáculo del atraco que pasa a segundo plano.

Decidió seguir la evolución psicológica de un hombre físicamente fuerte que por amor se transforma en un fuera de la ley e incluso del orden del crimen.

Es un hombre esclavo de una mujer y condenado fatalmente a pagar con su vida.

Se plantea la problemática del individuo que se ve superado por sus propios sentimientos, condenado a aceptar un vacío en orden o la muerte en una pasión convulsa. Siodmak prefiere la segunda opción.

La crítica condenó CRISS CROSS por amoral y apologética del crimen, sin embargo las recaudaciones de taquilla no se resintieron por ellos. El espíritu Siodmak estaba en su apogeo, pero eso no duraría siempre.

Rafael Luque





## IMAGENES DEL EXILIO

Durante los diez años que siguieron al Pinochetazo, los cineastas chilenos en el exilio filmaron ciento setenta y seis películas, de las cuales casi un tercio son largometrajes. Como todo es relativo, según Pero Grullo, cabe comparar ese dato con los demás que pueda ofrecernos la cinematografía chilena: pues bien, la producción de largometrajes de la primera década del exilio ya sobrepasa el número de films producidos durante todo el período sonoro, hasta el terrible año de 1973.

No existen precedentes de semejante continuidad de una cinematografía en la diáspora, sobretudo tratándose de un cine subdesarrollado, dependiente y periférico como siempre fué el de Chile. Desde luego, esos films muestran tendencias y personalidades muy diferentes: no podría equipararse una película militante que denuncia la represión de la Junta Militar y el trabajo emprendido por Raúl Ruiz, por ejemplo. Pero más allá de esa heterogeneidad natural y deseable, resulta evidente que el golpe militar del 11 de septiembre no ha logrado interrumpir el impulso que tomó el cine chileno a partir del Encuentro de Viña del Mar (1967) y durante el gobierno de Salvador Allende.

Desapariciones, numerosas detenciones, un exilio masivo, un auténtico terrorismo de estado se abatieron sobre los trabajadores de la cultura. Sin embargo, gracias a esa solidaridad todavía viva en los años setenta, los cineastas, los técnicos y los actores siguieron su trabajo fuera de Chile. Es un fenómeno nuevo en la historia del cine latinoamericano y cuyas proporciones y características van más allá de todo lo que

se ha conocido en el pasado en circunstancias parecidas. Apenas puede hablarse de un cine alemán en el exilio, durante el nazismo, aun si la influencia germánica fué decisiva en un momento dado en Hollywood. Del mismo modo, los numerosos españoles que registra Roman Gubern en su obra "Cine Español en el Exilio" (Lumen, Barcelona, 1976) enriquecieron considerablemente las cinematografías de México, Argentina, incluso de Francia, pero no llegan a constituir un conjunto al que podamos realmente caracterizar como un cine español fuera de la península (aunque en estudios aztecas se haya producido alguna película hablada...! en valenciano!).

### LAZOS CULTURALES Y NACIONALES

Es justo, en cambio, hablar de un cine chileno en el exilio, señalar la relativa continuidad de las obras filmadas en los últimos años, desde Viña del Mar, y considerar que hay un lazo cultural y nacional entre lo que hacen los cineastas chilenos independientes en el interior y en el exterior de su patria.

Como fenómeno global, este cine chileno del exilio ha sufrido a menudo cierta subestimación o de una dilución. Ha sido subestimado por quienes retuvieron apenas el carácter de denuncia, de urgencia, predominante en los primeros años de la diáspora chilena. Raúl Ruiz, Miguel Littin, Patricio Guzmán, Helvio Soto, o sea, la primera generación de Viña del Mar, así como cineastas que despuntaron en el exilio, como Valeria Sarmiento, Angelina Vasquez, Marilu Mallet, Antonio Skarmeta o Jorge Durán, repre-

sentan otras tantas opciones y evoluciones personales, que no pueden reducirse a la mera agit-prop.

A la inversa, la creciente complejidad y riqueza de algunas trayectorias, sobretudo la de Raúl Ruiz, irreductible desde luego a una clave política, han hecho perder de vista la relación mantenida con su punto de partida. Aun suponiendo que "La Vocation Suspendue" (1977) cuestionara menos dogmas y ortodoxias ideológicas que "Dialogue d'exilés" (1974), films subsiguientes de Raúl Ruiz, como "Le Toit de la Baleine" (1981), "Les Trois Couronnes du Matelot" (1982) o "La Ville des Pirates" (1983), mostraron lo mucho que debe este realizador al relativismo cultural suscitado por los desplazamientos transatlánticos y por otras formas de desasosiego.

Ruiz fué quizás el primero en no conformarse con el papel de testigo de un pasado. Pero en los últimos años los cineastas chilenos del exilio han encarado su propio presente, su nuevo entorno y han asumido bajo distintas formas el desafío planteado por el cine contemporáneo como expresión. Algunos insertan su obra en el marco más general de la búsqueda de una identidad cultural, una pauta compartida por muchos realizadores del nuevo cine latinoamericano. Otros prefieren guiarse por inquietudes más personales.

### DOS CORRIENTES

Esa progresiva evolución del cine del exilio ha coincidido con el lento resurgimiento de una producción independiente en el interior de Chile. Hoy por hoy, ya no podemos decir que ambas corrientes coexisten apenas, sin más lazos que una posible convergencia de las paralelas, en un futuro ideal.

Cada vez más, las obras del exilio constituyen una referencia más allá de la Cordillera, aun cuando los films no pueden circular libremente. Libros, revistas especializadas e incluso publicaciones de interés general informan a los lectores chilenos sobre lo que se ha hecho afuera. Algunos han podido retornar, aunque sea por breves períodos. Incluso el cineasta más original que ha surgido en Chile, Cristian Sánchez, presenta indudables puntos de contacto con las primeras experiencias de Raúl Ruiz filmadas en su país.

Va esbozándose así algo más que una simple memoria de un pasado que la dictadura ha intentado borrar. En las películas toma cuerpo una reflexión sobre la cultura en un sentido amplio, que cuestiona todos los lugares comunes de una sociedad cada vez más occidental, como la que fueron forjando los militares y tecnócratas chilenos. Más allá de la solidaridad frente a la represión (motivación de films producidos en tantos países), puede ser que eso justifique nuestro interés por Chile, sus cineastas y sus películas: la tozuda revancha de la vida frente a la muerte.

Paulo Antonio PARANAGUA





## SERGIO BRAVO, DESDE FRANCIA CON CHILE

Fundador del Centro de Cine Experimental de Chile, restaurador de la única película muda que se conserva en este país, realizador de numerosos documentales y largometrajes, exiliado en Francia desde hace 6 años, Sergio Bravo presenta tres de sus obras en este Festival: "Día de organillos", "No eran nadie" y "Ese desconocido".

Sergio Bravo pertenece a la generación de cineastas que protagonizó la reforma universitaria ligada a todo un proceso cultural:

"Fue una búsqueda de nuestra propia identidad y en este crisol en el que participaron músicos, escritores, químicos... conseguimos un renacimiento para el cine chileno. Teníamos nuevos materiales, nuevas técnicas y éramos un gran grupo de estudiantes universitarios interesados en el cine experimental. Es en este ambiente donde nos iniciamos Raúl Ruiz, Miguel Littin y otros muchos realizadores exiliados".

La primera película que les abrió puertas fue el documental "Mimbre", premiado en el Festival de películas de Arte de la UNESCO, Otawa y Canadá. Simultáneamente Bravo se interesó por rescatar los clásicos de la época muda:

"La producción de películas en los años veinte era enorme. Se llegaban a rodar del orden de los 15 largos por año. El problema es que la base de las cintas era de nitrato y los almacenes donde se guardaban se convertían en un auténtico polvorín. Yo tuve noticias de que un funcionario las iba vendiendo a las fábricas de productos plásticos y pude adquirir todo el material de "El húsar de la muerte", la restauré con paciencia y actualmente es la única película muda que se conserva en mi país.

### Un renacimiento clandestino

En realidad, según piensa Sergio Bravo, el cine chileno ha tenido varias muertes y renacimientos a lo largo de los 85 años de vida que se cumplen precisamente ahora.

"En la actualidad estamos asistiendo a una fase de renacimiento, aunque los métodos de producción y distribución sean prácticamente clandestinos. Existe una generación de jóvenes especialistas en vídeo, documentales y noticieros y una increíble creación de realizadores en el exilio que provocan situaciones surrealistas con respecto a la cen-

sura establecida y a los impedimentos difíciles para rodar".

Esta situación la vivió Bravo durante la elaboración de "No eran nadie", iniciada en 1981, interrumpida por problemas económicos.

"Tuvimos que rodarla de forma clandestina porque necesitábamos permisos para mover las cámaras por la calle y era muy complicado obtenerlos. Nos fuimos a una isla al sur del país y allí pudimos tomar en imágenes la realidad crítica de los desaparecidos. La terminamos en Francia y la distribución se ha canalizado a través de organismos oficiales, como embajadas e Institutos de cooperación cultural internacionales. No se ha visto en circuitos comerciales pero de hecho la gente la puede ver en instituciones privadas. Para mí era muy importante poder exhibirla porque cuando uno se plantea decir algo con imágenes quiere que ese algo quede reflejado en el público".

Desde hace seis años Sergio Bravo y su esposa que colabora en todas sus películas se ha exiliado en Francia, donde ha realizado el documental "La glane", difundido por la cadena de televisión Antena 2.

"La glane es el río que pasa por Oradur, la Guernica Francesa que fue arrasada por los alemanes durante la Segunda Guerra Mundial. El pueblo está conservado tal y como quedo después de que las tropas alemanas lo destruyeran. Para nosotros, que veníamos de una situación compleja, era muy fuerte enfrentarse a esa cicatriz negra en donde el silencio y el rumor del río era lo único vivo. Esta visión me motivó rápidamente y es cuando decidí realizar el documental.

"Ese desconocido" es otra de sus obras realizadas desde Francia. Como celebración del 85 aniversario del nacimiento del cine chileno hubo un acto en París el pasado mayo en el que estuvieron presentes muchos cineastas exiliados. En este acto se presentó "Ese desconocido", documental basado en la lectura de un poema con la voz y la presencia de Salvador Allende y un registro de música indígena.

Ahora Sergio Bravo, como tantos otros, sueña con volver a Santiago.

Carmen Ruiz de Garibay

## RICARDO CORREA, EL VIDEO-ROCK DE LOS PRISIONEROS

El vídeo-documental titulado "Latinoamérica es un pueblo al sur de los Estados Unidos" se terminó un día antes de que su realizador, Ricardo Correa, tomara el avión para venir al Festival de San Sebastián. Las imágenes se habían filmado durante dos actuaciones del grupo de rock "Los prisioneros" pero nunca hubo un propósito de ordenarlas para un documental: "Fue gracias a una larga conversación que mantuve con José María Riba, responsable de la Sección Chile de este Festival, como nació la idea".

"Hay quien puede preguntarse —dice este periodista que ha optado por el vídeo como método de expresión— por qué un grupo de rock. Yo creo que en Chile ha llegado un momento en que el mensaje político tradicional está caduco y hay que recondicionarlo. Estos jóvenes sin compromisos con el pasado creo que pueden acabar con ese astío de la sociedad chilena y que son capaces de introducirnos aire fresco en este país de viejos en que nos estamos convirtiendo."

Ricardo Correa es socio fundador de Vitel-noticias, sociedad de cineastas de vídeo comprometida con proporcionar unas bases para el establecimiento de la democracia en Chile. Sus noticieros, distribuidos por canales alternativos, llegan a 300.000 personas que se enteran de esta forma de lo que pasa realmente en este país latinoamericano. Para Correa, el mayor problema con el que se enfrenta el pueblo chileno es saber que tipo de patria quieren construir. "Yo doy por sentado que Pinochet caerá tarde o temprano y quiero avanzar un paso más en mis imágenes. Quiero contribuir a la construcción de una sociedad —aunque parezca utópico decirlo— capaz de rechazar a la dictadura una vez que el fenómeno Pinochet haya desaparecido".

De sus estancias en otros países de Latinoamérica y Estados Unidos, Ricardo Correa ha obtenido una formación técnica que cree necesario cederla en beneficio de otros cineastas que no han tenido la posibilidad de aprender. Este viaje ha San Sebastián lo aprovecha para realizar un documental similar a "Latinoamérica es un pueblo al sur de los Estados Unidos", en donde recogerá las opiniones y la música de "Kortatu", porque —según dice— existen muchas situaciones parecidas en Euskadi y Chile.

C.R.G.

## ROMAN CHALBAUD: SOBRE LA VIOLENCIA



Román Chalbaud, cineasta venezolano, homenajeado en este Festival hace dos años, está de nuevo en San Sebastián. Su última película "La Oveja negra", será proyectada en la sección "Desayuno con diamantes", el próximo día 22 y acaba de ser estrenada en Venezuela con gran éxito en la crítica. Para Román Chalbaud esta película resume toda su obra anterior. En ella enaltece el lenguaje realista, con que había tratado el mismo tema anteriormente, haciéndolo más poético.

Se trata de una película "muy personal", hecha con "mucho amor" y con "mucho amor" sobre el tema de la violencia, motivo presente en todo su cine. También es una película "sobre el amor y la solidaridad, contra el nazismo, contra el poder, contra las fuerzas oscurantistas", nos dice Román. Refleja el mundo de un grupo de "malandros" (ladrones) que viven en una comunidad dentro de un cine abandonado. Los ladrones organizados, que roban para vivir, pero también hay niños, hombres que trabajan... Para Román Chalbaud esta comunidad representa, tal vez, la sociedad en la que vivimos. En esta comunidad de ladrones hay también una gran solidaridad y es que Chalbaud

cree que "cuanto más humilde y marginada es la gente, más solidaridad existe entre ella".

Paralelamente a la vida en la comunidad, parte coral de la película, se desarrolla otra historia, la del enfrentamiento con el poder, ya que un joven policía está enamorado de la misma mujer que un joven ladrón. Ahí está el drama de la película, que Román Chalbaud considera la mejor, no sólo desde el punto de vista argumental sino desde el punto de vista artístico, poético. "Fue como escribir un poema", comenta, "pues la hice con una gran libertad".

Para Román Chalbaud el cine es una gran pasión y confiesa necesitar que todo el equipo con el que trabaja, sienta esa misma pasión. Tiene ya entre las manos un nuevo proyecto. Se trata de la adaptación de una de sus obras teatrales, aunque precisa que nunca adapta sus obras sino los temas, personajes, atmósferas, sobre todo. Por otra parte, en otro proyecto piensa seguir investigando en su tema de la violencia marginal, pero esta vez a través de la poesía.

O.M.R.

## LOS DIAMANTES DE HOY

Una buena acogida se le está brindando por segundo año a la sección "Desayuno con Diamantes". Potenciar el mercado del film es su objetivo, y para ello, la labor de intermediarios entre realizadores, productores, distribuidores, exhibidores que realiza esta sección se espera dé frutos muy positivos. No cabe duda de que la necesidad de una sección de estas características imprescindible en el desarrollo del cine, era patente. Unánimes son las respuestas en este sentido.

La sección posibilita el encuentro entre las personas interesadas. El mecanismo que utiliza es, tras recibir toda la información precisa, conectar con las partes interesadas a través de cartas, que se depositan puntualmente en los domicilios (hoteles...) de ambas partes. La sección posee fichas técnicas y artísticas del material. Las oficinas están situadas en las habitaciones 101 y 102 del Hotel M.<sup>a</sup> Cristina y se cuenta con dos apartados: uno de películas en 35 mm. que se proyectan en el "Salón Venecia" y otro de vídeos, que se pueden visionar en las habitaciones 101 y 102 del mismo Hotel. La sección tiene interés en recordar que toda persona interesada en visionar u ofrecer sus películas puede, previo contacto, hacerlo. Los horarios de las películas en 35 mm. son de 9, 19 y 21 horas respectivamente.

Esta sección pretende sobre todo posibilitar el encuentro entre cinematografías minoritarias que no cuentan con un gran aparato para realizar sus negocios. En este sentido distribuidores españoles como Francisco Hoyos, representante de Francisco Hoyos presenta; productores como Fernando Castillo de Irati Films, Patrick Boiteau de Pre-Films, organización francesa que se dedica a buscar medios financieros para películas futuras o bien para otras que están ya realizándose, están ofreciendo sus películas y visionando otras. En la sección tiene también cabida la posibilidad de visionar una película que se proyecta en otra sección del Festival. Por ejemplo, "El amor es una mujer gorda", dirigida por el argentino Alejandro Agresti o "La gentilezza del Tocco", del italiano Francesco Cológliero, han sido pedidas para su proyección en esta sección.

En el programa de hoy, domingo 20, se proyectarán las siguientes películas: A las 9 de la mañana, "La Estanquera de Vallecas", dirigida por Eloy de la Iglesia, e interpretada por Emma Penella, José Luis Gómez y José Luis Manzano. A las 19 horas, "Wisdom", con guión y dirección de Emilio Estevez, con Emilio Estevez y Demi Moore. A las 21 horas, "La guerra de los locos", dirigida por Manolo Matji e interpretada por Alvaro de Luna, José Manuel Cervino, y Juan Luis Galiardo.

## THE VILLAGE OF THE DAMNED

DE WOLF RILLA

Raras veces la ciencia-ficción literaria ha tenido una rigurosa e incluso aceptable traslación al lenguaje cinematográfico. Cuando no han sido los aparatosos efectos utilizados, las películas han sido de una ñoñez ejemplar considerando a todo su público como el más estúpido, ilusorio y crédulo de cuantos a las salas cinematográficas asisten. Lo que redundará en la mayoría de los casos es una eliminación deliberada, por la complejidad de realización ó por prejuicios estúpidos, de los caracteres más interesantes e inteligentes de los originales escritos.

Complace enormemente encontrar y poder disfrutar de esta película de Wolf Rilla "THE VILLAGE OF THE DAMNED" adaptación de la novela de John Wyndham realizada por el director con la colaboración de George Barclay y Stirling Silliphant. La invasión de la Tierra por seres inteligentes, mostrada con originalidad y grandes conocimientos cinematográficos, sumerge al espectador, libre de prejuicios, en un universo estético que supone una asimilación sólida de la evolución del mejor cine fantástico.

Con una extraordinaria utilización de la elipsis que agiliza en gran medida el relato, unida a la sencillez del montaje y a unas extraordinarias interpretaciones, dan como resultado una cinta que sin ningún temor puede calificarse de obra maestra del género, capaz de entusiasmar a cualquier aficionado al cine.

El día que el mayor Alan Bernard (Michael Gwyne) acude a casa de su cuñado Gordon Zelly (George Sanders) y descubre el extraño le-

targo en el que se ve sumergida toda la aldea donde éste tiene su residencia, cambiará para todos de forma radical su futuro.

Pocas veces en la pantalla la invasión de nuestro planeta por seres procedentes de otros mundos ha sido reflejado con tanta maestría e inteligencia.

La utilización tanto de los más depurados recursos narrativos, como de una estructura maravillosamente zizageante, dan como resultado este excelente film "OLVIDADO" que tuvo un fugaz y lamentable paso comercial, sin el reconocimiento que hubiera merecido, el tiempo de recuperarla es nuestro.

Sirva como final aquello de: Una obra maestra es una obra maestra: pese a los esfuerzos que haga el crítico para demostrarlo.

Pedro María Unzueta

## DIE MORDER SIND UNTER UNS

DE WOLFGANG GEORG STAUDTE (1946)

Hablar de cine alemán es hablar de milagros, al menos en período de posguerra. La industria del cine, pese a la derrota bélica, supo buscar vías de financiación y caminos nuevos de expresión acordes con los "nuevos tiempos".

Terminada la II guerra mundial, derrocado el tercer Reich, el cine alemán resucita a partir de una película: LOS ASESINOS ESTAN ENTRE NOSOTROS de Wolfgang Georg Staudte.

Se trata del hijo del director escénico Franz Staudte. Vivió el mundo del teatro desde su infancia recibien-

do las influencias contradictorias del teatro social de Piscator y la estética de Reinhardt.

Como creador se le puede considerar tardío y prudente, empezó a trabajar en el cine en 1931 pero pasaría doce años de aprendizaje antes de asumir labores de dirección.

Junto a Kautner y Dudow (KUHLE WAMPE en "LOS OLVIDADOS") está considerado el mejor realizador alemán de la inmediata postguerra. En LOS ASESINOS ESTAN ENTRE NOSOTROS llamaba la atención sobre la presencia en el seno de la derrotada sociedad alemana de varios responsables de las matanzas de los campos de concentración.

Hans Mertens es un cirujano que regresa a Berlín tras la guerra. Las consecuencias son palpables, edificios destruidos, desaparecidos, mutilados, enfermos... Ante un presente sin horizonte se entrega a la bebida para olvidar el pasado.

Cuando la compañía de su vecina, una dibujante que permaneció prisionera, le anima a regresar de su le-targo, encuentra a su antiguo jefe de compañía que se dedica, como un honrado comerciante, a fabricar ollas a partir de cascos de acero abollados. Mertens se debate entre el ejercicio de su profesión y la caza del criminal nazi.

Staudte, nacido en la localidad alemana de Saarbrücken el 9 de octubre de 1906, hace en esta película gala de su particular fuerza y confianza en sí mismo. Violencia y vigor para una obra básica del cine alemán contemporáneo.

Una de las características del cine de Wolfgang Staudte, apenas aunta en LOS ASESINOS, es el sentido de la sátira, por encima del humor.

ROTATION (historia de un obrero alemán a través del nazismo y la guerra) y LOS ASESINOS ESTAN ENTRE NOSOTROS son las obras claves de un director desigual pero generalmente valioso.

Rafael Luque



## HOTEL MARÍA CRISTINA

### LA ESTRELLA DE LA NOCHE

Durante el Festival de Cine, disfrute de una noche estelar en el ambiente de Gran Lujo del Hotel María Cristina.

Una cena de alta cocina en el Restaurante EASO. Con carta de medianoche.

Y después, una copa con los amigos hasta la madrugada. Una velada inolvidable en el Piano-Bar Gritti.

Hotel María Cristina. Una noche para las estrellas.

Avda. de la República Argentina, s/n. 20004 San Sebastián. Tfno.: (943) 29 33 00

Antigua tradición.



Moderna eficiencia.



## R.C.E. y TV-3 EN ONDA

Radiocadena Española ha preparado un importante despliegue para informar sobre este Festival de Cine de San Sebastián. Además de tres programas diarios, de media hora de duración, a las 11,30, 17 y 21 horas respectivamente, se han propuesto realizar alguno de sus principales programas sobre el Festival y en directo desde el Hotel María Cristina.

Este sábado, el especial matinal "El mundo por montera", que dirige el escritor Fernando Sánchez Dagró, estará íntegramente dedicado al Cine y a las estrellas que se han acercado hasta San Sebastián. El mismo sábado, pero esta vez por la noche, de diez a tres de la madrugada, el programa "Pasacalles", de Pedro de Frutos, tendrá como protagonista también al Festival donostiarra.

Por último, dos espacios informativos de RCE estarán centrados en esta Muestra de cine. En concreto, el lunes 21 el coloquio que sigue al programa de televisión, "Documentos TV", se realizará desde el Hotel María Cristina, profundizando en el tema de Chile, con la participación de directores de éste país latinoamericano que

presentan películas en este ciclo del Festival.

Por último, el jueves 24, el programa de debate de Victoria PREGÓ, que se realizará desde Donostia, proseguirá en las antenas de RCE hasta entrada la noche.

En su parte, la Televisión Catalana TV3 ha dispuesto dos equipos diferentes para cubrir la información del Festival de San Sebastián. Uno de ellos se encarga de producir noticias a diario para los cuatro espacios informativos de que dispone esta cadena. El segundo equipo está formado por los responsables de los programas dedicados al cine, en concreto "Cinema 3" y "Mond del cinema".

Con todo el material que filmen durante estos días elaborarán unas series de programas monográficos dedicados al Festival. El resto de la información que recogerán pasará a formar parte de un ambicioso archivo dedicado al mundo del cine. El grupo de profesionales catalanes está formado por dos productores, tres cámaras, realizador y dos presentadores.

## SAN SEBASTIAN, FAMILIA DE GLEN FORD

Evidentemente emocionado recibió Glen Ford los apretados aplausos que el público le dedicó en el homenaje que se le rindió la noche del viernes. "San Sebastián, España— dijo con voz trémula y en un inglés que traducía solícitamente Fernando Rey— son a partir de ahora mi familia". El actor americano, que actualmente escribe sus memorias en su fabulosa casa de Beverly Hills y que tras un descanso de varios años volverá a rodar próximamente una película en Canadá, aseguró a los espectadores que ha asistido a muchos festivales, que ha ido a mu-

chas partes donde le han mimado, pero que nunca, nunca, había sentido tan profundos el cariño y la admiración que se le tenía como aquí. Fue un acto sencillo, cálido, el de la entrega del premio "Donostia", con Ingrid Thulin, Fernando Rey y el alcalde de San Sebastián, Javier Albistur, en el escenario. Después, ¡como no! se proyecta "Gilda" en versión original y subtitulada con paneles electrónicos. La técnica funcionó perfectamente, pero la traducción constituyó un auténtico atentado contra el castellano y la comprensión de los diálogos.

## IMANOL ARIAS, SUPLANTADO

Patidifusas, contritas y apenadas se quedaron las azafatas encargadas de facilitar a los invitados las acreditaciones para participar en el certamen cuando Imanol Arias se acercó a ellas y solicitó la suya. Nadie sabe como lo pudo hacer, si se aprovechó del ajeteo o su parecido es

realmente asombroso, pero un suplantador, sosías avisado, se le había adelantado y se hizo con lo que no le correspondía. El asunto, desde luego, se solucionó en un instante, pero, por si acaso, si ven a Imanol hagan que se identifique: las pruebas son las pruebas.

## "FILM REPORTER", MONOGRAFICO ESPECIAL

El número sesenta y uno de "Film Reporter" publicación sobre temas cinematográficos que se edita en Madrid con carácter quincenal, está dedicado de forma monográfica al Festival de San Sebastián.

Esta edición de la revista reúne en sus páginas, además de una información exhaustiva sobre el certamen, su historia y sus palmarés, lo más significativo transcurrido en el cine español durante el año transcurrido entre los dos encuentros donostiarras.

**FILM REPORTER**  
XXXV FESTIVAL INTERNACIONAL



DE CINE DE SAN SEBASTIAN  
17-26 SEPTIEMBRE 1987

## BERTOLUCCI: "UN FESTIVAL PICCOLO, SERIO Y PRECIOSO"

Palabras de auténtico y sincero halago y consideración tuvo Bernardo Bertolucci para el Festival de Cine de San Sebastián, en los minutos previos a la proyección de esos ventiseis minutos de su film "El último emperador", todavía en laboratorio para la edición de copias. "Lo que aquí se ha visto es comparable al gesto de la señora que se levanta la falda", dijo el realizador italiano a modo de elocuente metáfora. Después de hablar de su gusto por

la ciudad, que conoce por un par de visitas anteriores, Bertolucci hizo patente su excelente opinión por este certamen: "El por qué del que avance de mi película se haya visto precisamente aquí es porque considero que San Sebastián entiende el cine de la misma manera que yo lo hago". En lo que calificó de "jungla de festivales", al de aquí le dedicó tres rendidos epítetos, el de "serio", "piccolo", "precioso", y "entusiasmado". "Apoyo lo que hace y su línea", dijo.

## A MENDEZ LEITE LE IRRITA LA POLEMICA DE LAS SUBVENCIONES

Fernando Mendez Leite, presente en San Sebastián en su calidad de Director General de Cinematografía, ha manifestado que la polémica de las subvenciones no solo le "aburre", sino que le "irrita", "porque se ha documentado con falacias y ha sido manipulada por una minoría en absoluto representativa". Mendez Leite desecha en su gestión cualquier concepto que tenga que ver con el amiguismo y afirma para demostrarlo que "si algún proyecto sublime se hubiese quedado marginado por ese motivo se hubiese sabido públicamente, y no ha sucedido así". "Mas bien creo —señala— que por el afán de no

cometer injusticias se subvencionan frecuentemente películas que no tienen ningún sentido. Esa es la línea que hay que corregir". "Creo además —añade— que no se está beneficiando a un "grupito", como se demuestra por el hecho de que el año pasado se subvencionaron un total de 43 firmas, números suficientes como para cubrir la base del cine español. Por otra parte mas de un 25 por ciento de esa cantidad va a estar representada este año por óperas primas, lo cual es siempre positivo, aunque a mi personalmente me escalofrié un poco ese porcentaje, porque las primeras películas son siempre muy peligrosas".

## UN JURADO REDONDO

Alrededor de una mesa, en círculo redondo para evitar sombras y lejanías de voz, el Jurado de la Sección Oficial se reúne y comparte el tiempo de las comidas para intercambiar impresiones. Juan Antonio Bardem, Edgardo Cozarinski, Nana Djordjadze, Antton Eceiza,

Alain Tanner e Ingrid Thulin, aparecen en la fotografía junto al director de este Festival, Diego Galán. Hércules Belville, que sustituye a la accidentada Chantal Akerman, aún no había posado su juicio en el certamen cuando fue tomada la imagen.



## SUEÑOS EN LATA

Detrás, justo de tras de la pantalla, ocultas a los ojos del espectador, las estanterías recogen en un montón de latas. Allí reposan inertes, después del intenso trasiego, a la espera de que la luz y el movimiento las devuelvan a la vida por unos minutos.

La media docena de jóvenes que allí trabajan viven el festival de espaldas

a la espectacularidad, entre fardos metálicos. Unos fardos que parecerían latas de atún si no fuese porque llevan impresos el sugestivo nombre de alguna película. Para estos olvidados del Victoria Eugenia esas latas son un escueto número de registro. Al fin y al cabo los sueños, amontonados, viajan en furgoneta.

## CALLO DE CHAMPAN

En la fiesta inaugural que ofreció el Ayuntamiento de San Sebastián en el Hotel María Cristina, se trasegó champán como en las bodas. Los cálculos de botellería resultaron incluso escasos, pues se acabaron las burbujas antes que el festejo. Pero testigos somos que a las camareras que se encargaron del descor-

che les salieron callos en las manos. Las citas nocturnas, las programadas para después de la proyección oficial en el Teatro Victoria Eugenia, congregan a buena parte de los invitados a este festival a unas horas en la que cualquier tentempié, o trago, se convierten en milagrosos restauradores de energía.

## MANOLO HIDALGO EN EL JURADO "CIGA"

Manuel Hidalgo, conocido periodista navarro afincado en Madrid, crítico de cine y escritor, al cual hemos tenido oportunidad de ver en las pantallas televisivas presentando el programa La Tarde, y cuyo último libro

"El pecador impecable" ha sido llevado al cine recientemente, forma parte del jurado que otorgará el premio "Ciga". Una omisión imperdonable de la que esperamos, Manolo, amigo nuestro, sepa disculparnos.

## VICTORIA ABRIL, CON MAS PROYECTOS EN ESPAÑA

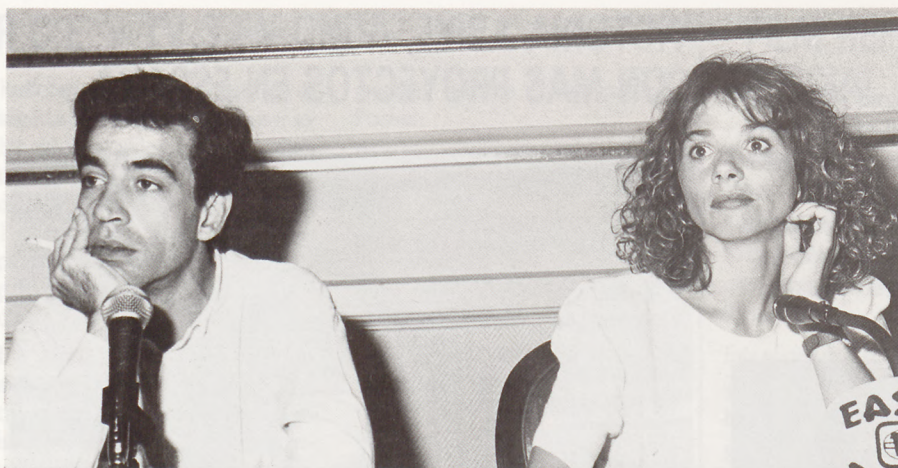


Secuestrada, literalmente secuestrada, fue Victoria Abril tras la rueda de prensa que ofreció el equipo de la película "El Lute", que ha dirigido Vicente Aranda. La actriz española, residente en París desde hace años, fue sometida a un acoso demencial que puso a prueba la sonrisa que trató de exhibir constantemente ante los medios. Las televisiones, como siempre, ganaron esta batalla: "De película", "Fila 7", la televisión española y la vasca, robaron su tiempo y su presencia. No obstante, entre achuchón y achuchón, traslado y traslado a los escenarios elegidos como platos, aun tuvo la buena voluntad de contestar a algunas preguntas. Se siente enormemente satisfecha de esas cuatro películas rodadas a lo largo de este año: "Las pistolas", de Felix Rotaeta, "Barrios altos", de José Luis Berlanga, "El juego más divertido", de Emilio Martínez Lázaro y el título antes mencionado, que se presenta en esta muestra cinematográfica. De Vicente Aranda, con quien ya hiciera "Cambio de

sexo", la película que le catapultó a la fama y la convirtió en una profesional tremendamente solicitada, dice que le hace sentirse segura y muy tranquila. "Con él —afirma— me siento relajada, la mitad de los deberes los tengo hechos, su inteligencia se contagia".

También, pero a media voz y seguramente con los dedos cruzados, confirmó que tiene algunos proyectos para hacer más cine, inmediatamente en España: "pero no voy a decir nada más, no quiero hablar de cuales son esos proyectos, porque esta misma mañana uno de ellos se ha echado a perder. Mejor esperar".

La actriz, por otro lado, y acumulando en su curriculum los premios a la mejor actriz de "Guía del ocio", "San Jordi", "Long Play", el de la Asociación de Directores Cinematográficos Españoles, y habiendo sido nominada en Francia para optar a los "Cesar" como mejor actriz secundaria, confiesa que prefiere una buena crítica a cualquier galardón.



## MITO HERRIKOI BATEN SORKUNDEA

Eguerdi distirante eta sargoria zen kanpoan, Maria Cristinako prentsaurretarako saloian aire egokitu goxo. Hamaika t'erdia aldera, "El Lute. Camina o revienta" ren goizeko proiektzioa amaitu ondoren, Imanol Arias, altu eta argal; Victoria Abril argitsu eta ezpain aterakor haragitsuak are gehiago erakutsiz (itxurazko zentzualtasuna antzestuz); Vicente Aranda zintaren zuzendaria; Joaquín Jordá istorioaren gidoigile eta Carlos Tristacho filman Eleuterioren iheslagunetarikoa batenak egiten dituen.

Prentsaurrekoan egin zireneko lehen galderak interpretatzaileen hizkera bereziaren inguruan suertatu ziren. Eta Vicente Arandak: "Nik uste azkenean errodaia taldeko guztiak amaitu genuela poyoen antzera hitzeginez". Bitartean Victoria Abri-loek, poxpolo batekin jokatzeko du, eskuetan duen zigarroroxoa biziti arte sekulako numeritua eginez. Kazetariaren galderak etengabeak dira, zer dela ta Euterio etorri ez dena? Arandak, "Safari batetan dabil nonbait".

Carlos Tristacho, kaxadora bakeroa eta hizkera "kastizo" nabariak bere pertsonaia beti egoera limiteetan egonik, oso lan kondentsatua eginduela baieztatzen digu, hizkera kontuarekin berak ez zuen inolako arazorik nozi. Galderetako mikroak ez dauka, antza, tajuzko egunik, sobra ere ahots biziaren galdetzen du bateon batek: "Nolatan zartu zinen Eleuterioren larruan?". Imanolek segidan, "Eleuteriok berak idatzitako libluruan oinarritu nuen interpreta, zioa gaixotasun luze bat sofri nuen eta harez osatzen nintzela pertsonaiaz jantzi nintzen. Gero, berak eman zidan beste xehetasunen berri".

Arandak jarraian, oinarritzko gidoia liburutik atera zela ziurtatu zuen, "garai hartako prentsak halamoduz kondatzen bait zituen litxarero mitikoaren gorabeherak". Bestetan ez bezala, proposatuegin zioten filmaren proiektua, "eta gustora hartu ere. Egun ez dagoen giro gatazkatsua interesatzen zait, Hitchcock-ren Zinegintzaren, ezaugarri ugari irudi bihurtzeko aukera ematen zidalako, batez ere, ihes aldiatako filmeen akiozko erritmoa

egotzi aukera eman zidatelako".

Imanolek ondoren eszena bortitzen onhdorioz ja-sandako zirraraz mintzatu zen: "Espetxetik irten aurretik egin zidaten katxoa gororra suertatu zit-zaindan. Kontu izan, "parda" bat bezala mehetu nintzela gidoi beharren poderioz; begira, etxean dutxa bat hartzerakoan ere nazka ematen zidan neure gorputza ikutizea, hezurak besterik ez bait neuzkan ukigai, eta ez da hori zentzazio atsegina. Bestalde, errodaian bertan ahalik eta zikinen egon behar nuen, mihia zikin, gorputza kiratsu eta gisa honetan lan egiterakoan gaizki sentitzen nintzen, baina, hala behar zuen eta halaxe egin ere. Gero, Victoriarekin interlokutorioan errodatugenuen eszenak nahiko gogorrak izan ziren, aldiberean benetazko presoek gauza berak egiaz biziz bait zira-uten". Egungo "El Lute"...

...eta garai batekoa ez dira pertsona berdinak. Horregatik, azaltzen zuen ondokoa Joaquín Jordá gidolariak, "ez genuen berarekin liburuaz gehiegirik hitzegin, bere egungo nortasunak iragane-ko gertakizunak busti ez zitzaizkion". "El Lute" ren xarma, "el lute" bera zenekoan datza, ez egungoa". Arandak erantzen du, hartara, "Bere iheserako joera litzateke nire ustez mitoá sortu zuena, goardia zibilak eromodun atzetik zituenean bihurtu zen heroe".

Imanol Ariasek, filmaren "segizioa" gurutzeko asmoa iragarritz, argiro azaltzen digu bere pertsonaia hartuko duen bidea: "bigarren horretan, pertsonaia mito bihurtu denaren konzientzia hartzen du, batik bat. Lan zaila izango dut horretan, ez baita agian lehendabizkoa bezain erakar-garria".

"El Lute", erraz imajina zitekeen, pantaileratua izan behar zen, inoiz. Vicente Arandak gauzatu du iragarritako filmahau eta tira, burutzaile itxuroroso delako demostratu ere. Komisaldegiko sekuentziak, esaterako, zinegintza kalsikoenaren arauera egokiro burutuak daude. Eta horietxek besterik ez badira, arruntasunetik salbu uzten dute filma. Mota honetako espainiar zineman halakorik lortzea, ez da gutxi.

Sergio Basurko

## FLASHAK

● Inolako zalantza izpirik gabe, aspaldiotako aktore onen eta mirestuetariko bat dugu Mickey Rourke. Bere azken lanetarik hiru ditugu oraindik ikusteke. Bata Alan Parkeren aginduetara eginiko "Angel Heart" eta lasterren ikusi ahal izango dugun Bigarrena. "Barfly", non Bukowski idazle eta mozkortiarren interpretapen sinesgaitza burutzen baitu. Baina azkenik eta batez ere, bere konotazio politikoengatik ziuraski ikusiko ez dugu —edo ebakita eskainiko diguten— "A Prayer for the Dying" ("Hilzorikoentzat otoitza"). Berarekin Alan Bates, Bob Hoskins eta Sammi Davis, akotresa ingeles gaztea azken hau, antzesle lanak osatzen dituztelarik, Ipar Irlandan kokatzen da istorioa. Hain zuzen, IRA erakunde armatuaren kide batena burutzen du Rourkek, bertako gatazka politiko eta erlijio ingurukoak mero. Irlandar jatorrizko aktore bikainak gustora oso egin du filma, Goldeyn ekoiaren eragite komertzialetara makurtu gabe.

O Urteoro makina bat koktel, lunch eta edonolako agapeak eratu bide dira gonbidatu eta prentsalagunen lanordu luze neketsuak leundu asmoz. Topaketa hauetan, lasaiunetan ere, lanerako eta kontaktuak egiteko tenorea hartuz, sabel gastigatuen ultzera zoriak are gehiago bermatzen dira. Kontua zera litzateke, koktel haietako batetan bildu litekeen jendetza benetan sines gaitza dela, "gorroi" gisako askoren aurpegi gogorra eraberean mudialtatz jo daiteke. Sarao horiengatik 3.000-4.000 pezeta ordaintzen ditu antolakuntzak pertsonako, zutik jan beharreko "litxarrakeria" batzu barna, nola ez. Aipatua aski ez balitz ere, Inaugurazio egunean zerbitzatu txanpaina urardotuta edo nolabaiteko gaitzeragilerik zeukan: biharamean gure bi lankideen (eta beste pertsona askorenak berdin) sabelen osasun egoera lekuko. Ia goiz osoan ez ziren komunetik atera ere egin.

● Datorren astelehenean hasi eta ostirala bitartean, Renfe-k Zinemaldiko arduratzaileekin ados, 3.000 haur (sei eta hamabi urte bitartekoak) garraiatuko dituzte probintziako hainbat tokietatik (Irun, Erenteria, Herrera, Ategorrieta, Tolosa, Hernani, Bilabona...) hiriburura, non Anoeta-ko Belodromoan Rafa Trekuren "Ttsasoan barrena" dohainik proiektatuko baita gaztetxoentzat. Azafata batek adierazi zigunen tren zein dagoi berezi hauek jai girorako prestatuak izanen dira, eta motikoak kolore desberdinetako lau taldeetan banatuko dira bai trenetan baita belodromo barnean ere. Egokia benetan ideia, baina itxurazko pelikula bat bota, demontre!



Jean-Jacques Annaud isiltasun handiengan errodatzen ari.

## HARTZAREN LARRUAREN BAITATIK

Jean-Jacques Annaud, "Suaren bila" eta "Larrosaren izena" filme arrakastatsuen burutzaileak "L'ours" ("Hartza") proiektuari ekin dio oraintsu sekreturik handiengan murgilduta.

Frantziatik datozkigun berri eskasekin, inork ez baitaki gauza gehiegirik, "Ez datozenak" sailaren aldizkako txoko hau bete-asmo dugu.

Jakin izan da, auskalo nola, Annaud berak eta teknikari talde murrizta Alemania, Austria eta Italiako muga basatiaren lekun batetan, europar Alpetako pinu beltzak ugari diren nonbait burutzen dihardutela errodaia. Hartz bat protagonista duen filmak, Disneyk haurrentzako egiten zituenen gisakoa izan zitekela pentsatzea bultza gaitzake, alabaina filtrazio zenbaiten arabera, ez du istorio haiekin inongo antzik.

Errealizatzailer frantsesaren isiltasuna erabatekoa izan den arren, James Oliver Curwood-en nobela batetan, "The grizzly", oinarritua dela jakin ahal izan dugu. Historiaren garapena guztiz arrunta delarik, badu narrazioak, ordea, bitxitasun aipagarriak: hartz baten larruan sartuko omen gaitu zuzendari oscaridunak, hots, hartzaren barrutik eta aldeberean kanpotik emango zaigu inguruaren berri.

Black-out edo erabateko zerrailuz dihardute Köstschlach-Mauthen ingurutan, basoa hertsia den parajetan. Annaud-ek astebete eman zuen helikoptero batetan alde itzel hura arakatzu, bere filmerako lekutze aproposenak aurkitzekotan.

Horrez gain ez dago besterik, ekipo osoak txintik ere ez esateko mandatu zehatza baitu. Baina argi guztitara, badirudi, Annaudek hartzaren larruaren barruan sartu nahi gaituela, basoko bizimodu bortitz eta arrisksua animalien ikuspuntutik beha genezan. Kamarek modu subjektiboan filmatu omen dute inguruko errealitatea, hau da, hartzaren begiarenak eginez, hartzak berak ikusiko lukeena erakutsiz...

Ezpairik gabe hartzaren larruan sartuko gaituela errealizadore frantsesak; kontu izan, Jean-Jacques Annaud, Alan Parker, Ridley Scott, Hugh Hudson edota Adrian Lyne bezelatsuko zuzendarien antzera publizital spoten egintzan hasi zela irudien konposaketan. Publizital zuzendari-ohi hauek irudiaren indarra zehaztasun apartaz neurtzen bada-kite, hala nola ikuslearen arreta eta hunkipen ahalmena zirikatuz.

Gisa honetako ihardunetan profesional trebatua baino benetako maisu dugu: commercial delakoak eginez 15 urtetan aritu izan bait zen; baina harritu zaitez gero, 600 spot burutu zituen garai hartan! Datu adierazgarritzat har genezake, Claude Berri, filmaren ekoizleak, bakarrean ekin diola ekoizpenari. Horrek suposa lekiokoen arriskua haintzat hartu duela ikusirik "Hartza"ren arrakastaren zalantz izpirik ez duela ziurtatzen digu. Are gehiago, zinemaren eragin ahalmen psikologikoa- ren berrikuntza aurrerakoiaren aurrean gaude- la esango nuke nik.

## CARTE BLANCHE

### BERRIKETA UGARI

Diego Galán galai planta hartzen hasia omen da bizar utzi berriarekin, Pilar Olaskoagak inoiz baino arinago igotzen omen ditu Victoria Eugeniako eskailerak glamour haundiko aktriz hoberenaren pose sosegatuak bereganatuz, Mariano Ferrer-i belau- netaraino batzuren ustetan, oin puntetaraino beste zenbaitzuenetan jetxi omen zaizkio begi zulo eta poltsak...

— Zer moduz atzoko Huston-ena?

Pilar Miró-ren telebista bakarrak hogeit bat gela bereganatu omen ditu Maria Kristinan, Euskal Telebistak, ordea, ez omen du textu bajuko ganbara zartar bat besterik bere programak antolatzeko...

—Dudon-en "Khule wampe oder wem gehort die wlet" filmeak izena dik bitxieta.

Guria-ko salmoi kolore berria gorrotagarria zaio lehengo egur tailatu haiek ezagutzen zituen edonori, eta beti bezain garesti omen dira bertako gin tonic-ak. Boikatu deklaratu dionik ere bada, baina beti mostradore aurrean ikusten dugu tipoa, boikotaren izenean barra berarentzat bakarrik izango zelakoan edo...

—Moskuko Zinemaldian epaimahaiaren sari berezia irabazi zuen "Kurier" ikusteko asmorik ba al duk?

Zinemaldia oso gutxitan traizionatzen duen eguraldia ere denen ahotan: gehiegia, ez zegok gaizki, nik nahiago diat hotza, hau sauna bat izan duk oraintsu arte, zinera sartzeko baino egokiagoa duk gaueko parrandetarako...

—Ba al hator? Goizo jaiki nahi nitek bihar. Bitxikeria aparta eskaintzen ditek Petit Casinon.

Gastronomia ere ez da falta eta Arzak beti Arzak izan arren, kokotxa hobegoak jaten omen dira hemen, txangurroa bai freskoa hor, a ze mendreska jan genuen bart han, aurten ireki al dute berri hau?, horko kamarerak ez dira iazko berdinak, a ze salazoa hango hartan!

—Robert Siodmack-en "The Killers"ek beti bezain fresko jarraitzen dik.

Starlette asko eta benetako star gutxi, urteroko aurpegiak urteroko toki beretsuetan, ez al dago Harrison Ford ekartzeko dirurik ala?, Kathleen Turner ekartzeko abildaderik ez duten bitartean... ni, berriz, karrozgoa nauk eta Paul Newman eta Ingrid Bergman ikusi nahi nizkikek eskaileretatik gora...

—Baina, baina, posible ote da? Zinemaldi honetan ez ote dago zinemaz hitzegiteko aukera bakar bat?

Anjel Lertxundi

# GLAMOUR



La marcha de Bertolucci



El estilo de Claire



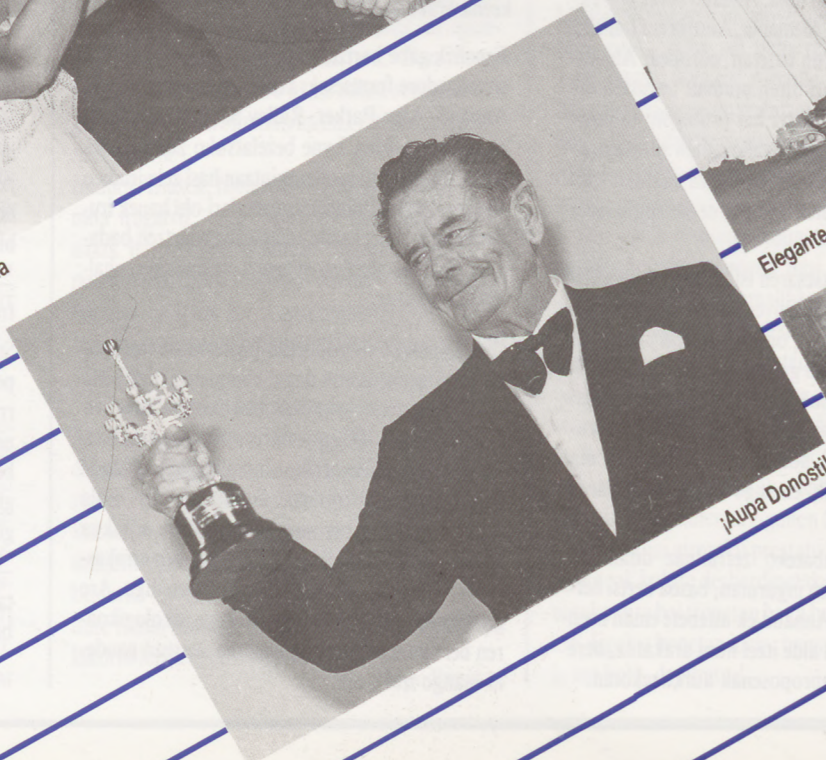
Rosariyo de la aurora



Sin bofetada



Elegante sobriedad



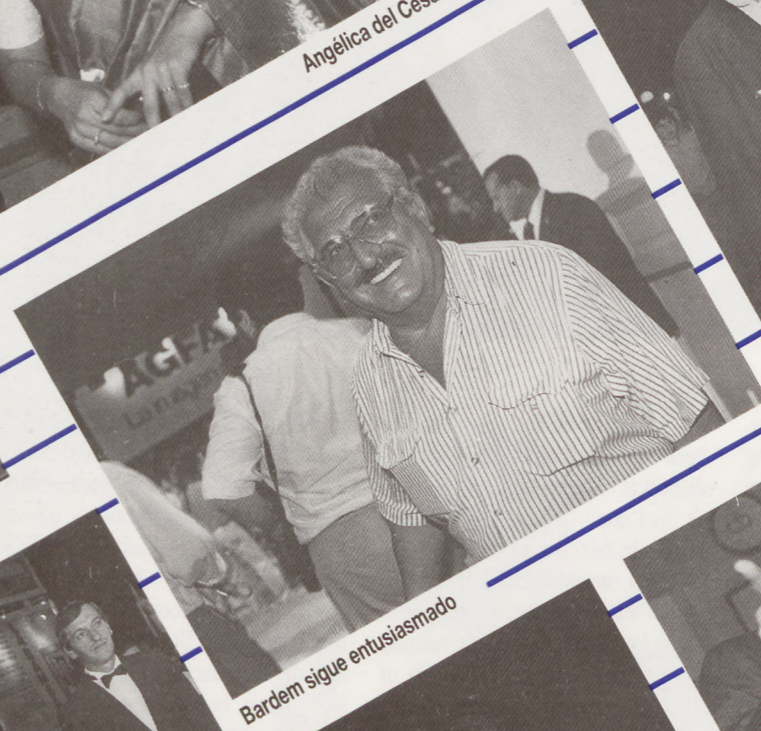
¡Aupa Donosti!



Angélica del César



El calor de la noche



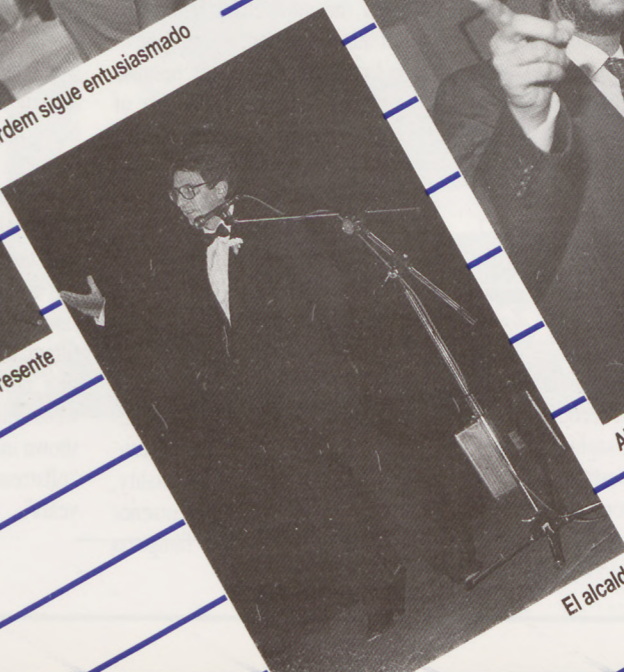
Bardem sigue entusiasmado



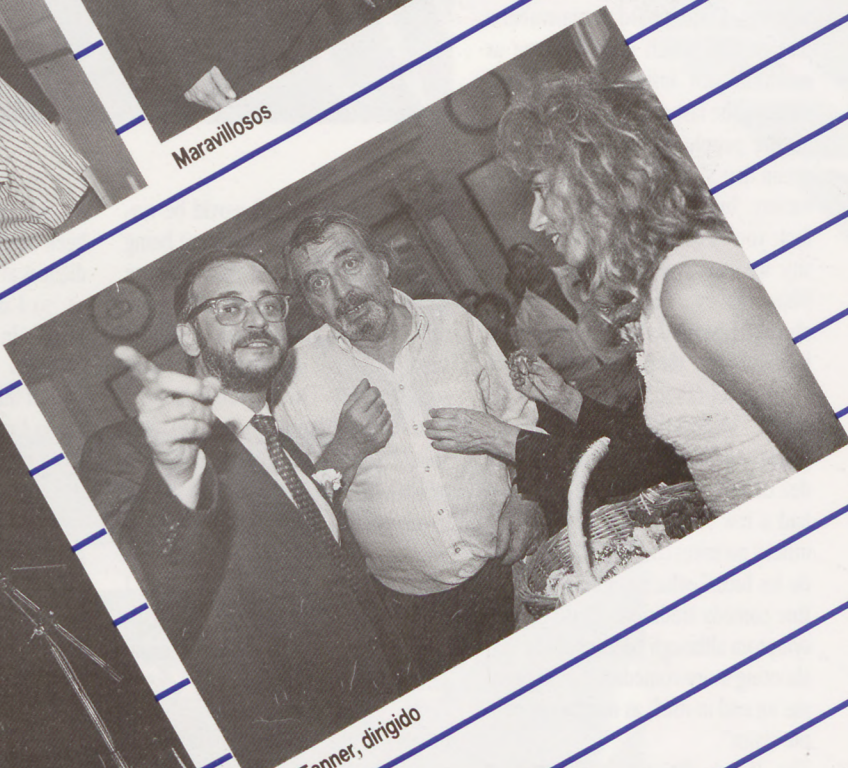
Maravillosos



Yugoslavia presente



El alcalde



Alain Tamer, dirigió



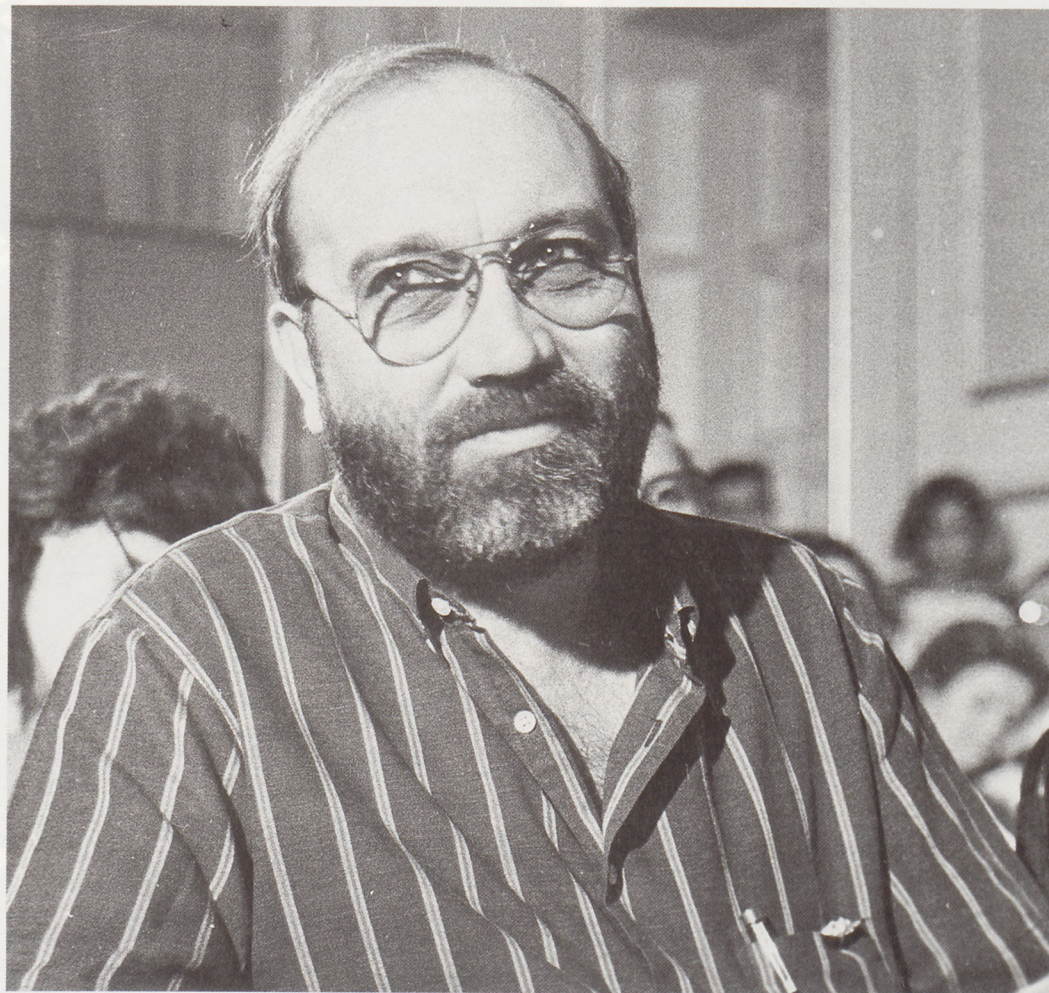
## FERNANDO MENDEZ LEITE AND THE SPANISH CINEMA'S "BUOYANCE"

"I believe that right now Spanish cinema is going through a much better spell than, for instance, American one", states Fernando Méndez-Leite, director of the Spanish Cinema Institute, with his "ever-friendly smile. "And I don't think I'm exaggerating. In fact, it's much harder to find an interesting film among recent Spanish movies than it is among the latest American production, which in my opinion has degenerated into a very sterile and repetitive style".

Mr. Méndez Leite has been working at the Ministry of Cultura for only a year and a half, but his passion and knowledge on Spanish cinema and its History is well known among this country's cinema film lovers: "Our cinema has successfully managed to overcome its darker ages, which were particularly preoccupating around the late sixties and the beginning of the seventies, and has produced an astonishing number of very acceptable films within the last decade. I can easily think of a hundred of really good Spanish films done in the last ten years, whereas, I find it hard to remember a foreign film which impressed me as much as, for instance, "27 horas" through the last swason".

"Some people, Spaniards especially, retain that SPANISH CINEMA lacks variety, but that's not true at all. In fact, you'll be surprised of the diversity we come upon when choosing films for our "Spanish Festivals" abroad. Just think of last year's better known films, movies as opposed as "La ley del deseo" or "La mitad del cielo", "Mi general" or "El viaje a ninguna parte" explains Fernando Méndez Leite, "Besides, we have recently had a few really nice comedies" "Sé infiel y no mires con quién" or "El año de las luces"-which connect with our fine comedy tradition. That's a good symptom although I don't believe that shooting more comedies should become an end in itself, as number of people claim".

The ICAA director is also critical about the complain that there have been too many movies dealing with the Spanish Civil War: "These kinds of statements really bore me since I believe that this complain can only be



applied to bad films. I would be worried if a lot of bad films were being made on this issue, but, as it is, these kind of movies have been among the best and most popular ones in the last years so it's not something to be concerned about. On the other hand, I believe that there's no reason why should ignore our history, a past which has been and still is so important in our present life. History and literature inspired. As long as both historic and literary films are well done, I don't have anything against them, although I personally like original screenplays best".

In spite of the fact that Spain wasn't chosen for the Official Section in Cannes and there were no Spaniards awarded at Venice Film Festival, Méndez Leite thinks that our cinema has been quite lucky this year: "We have been granted different awards in Ber-

lin, and Montreal and our films have been really well accepted by the audiences at Cannes, Moscow and Venice, so I don't think we should complain". In fact, our success abroad is probably the most characteristic aspect of this last season, and it's one of things I'm more happy about, because if we manage to keep the quality of our cinema as it has been for the last five years, we can definitely count on gradually expanding our foreign audiences. We are going through a crucial juncture that we should take profit of as intelligently as possible. In order to accomplish that task, we must from the administration can of course be of great help with the promotion of Spanish cinema, but it's mainly the producers' turn back the films which, because of their quality and their originality, can better face a hard concurrence and be of interest to the filmgoers abroad".

In Méndez Leite's opinion, Spain could further benefit from the fact that European cinema as such, and particularly in some countries, like France or Italy has reached historic lows in its creativity: "At's very sad, but the fact is that their situation is far worse than ours. Both in France and in Italy some excellent films are still being made, but it's their "classical" directors who shoot them: people like Louis Malle, Ettore Scola, Aric Rohmer... who have been doing films for over twenty years. In Spain, we are at this moment in a very good position, since we have a lot of relatively young filmmakers and some really interesting newcomers, like Felipe Vega, whose film "Mientras haya luz" (to be shown in Zabaltegi) is one of the best "offstream" films done in for the last years".

Patricia Garcia Rios

# rtve

San Sebastián 87

XXXV Festival Internacional de Cine

«LO DEL CESAR»

CASABLANCA FILMS, S. A. / TVE, S. A.

Director: Felipe Cazals.



WORLD SALES:

Subdirección de Comercialización, **rtve**  
Centro Empresarial Somosaguas, C. Saturno, 10 Teléfono 715 47 19  
Télex 22053 PROEX-E - 28023 MADRID

ESTELA FILMS y ANOLA FILMS  
presentan

# MOROS y CRISTIANOS



Director:  
LUIS G. BERLANGA

Director Fotografía:  
DOMINGO SOLANO

**AGFA XT 125 y XT 320**  
**EL REFLEJO DE SU TALENTO**

**AGFA** 

AGFA GEVAERT, S.A. DIVISION CINE Y TV.

PROVENZA, 392 TEL. (93) 2075411 TELEX 52644

08025 BARCELONA

Plaza CARLOS TRIAS BERTRAN, 4 TEL. (91) 455 80 11

28020 MADRID



**LOS MEJORES  
MOMENTOS, SE VIVEN  
CON BALLANTINE'S**

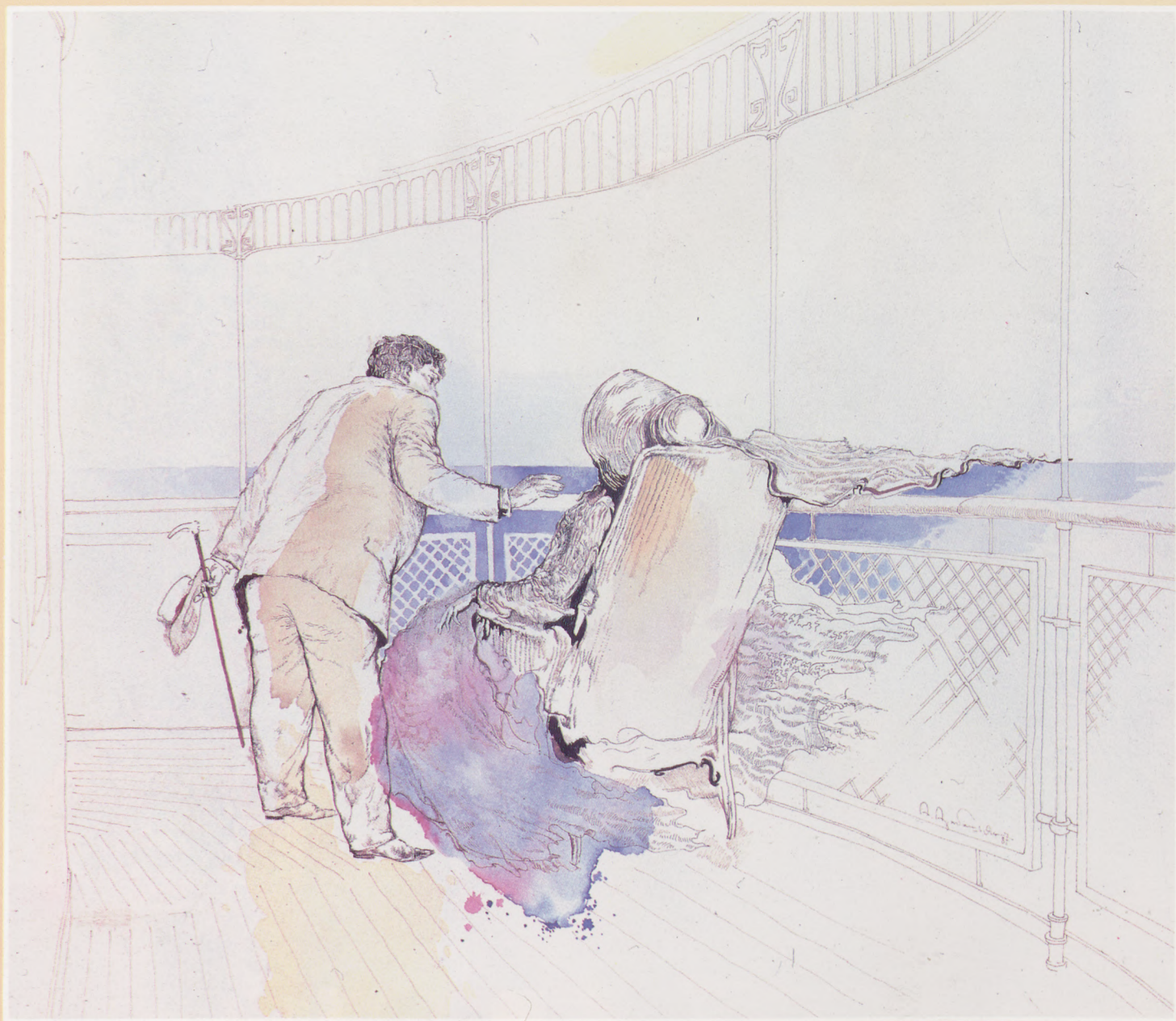


Cuanto más entienda de whisky escocés, más apreciará *Ballantine's*

CANNES 1987  
**MARCELLO MASTROIANNI**  
 PREMIO DE INTERPRETACION MASCULINA

# OJOS NEGROS

Un film de  
**NIKITA MIKHALKOV**



SILVIA D'AMICO BENDICO'

presenta

en asociación con FRANCIS VON BÜREN

MARCELLO MASTROIANNI en **LES YEUX NOIRS** (OCI CIORNIÉ) un film de NIKITA MIKHALKOV

MARTHE KELLER • ELENA SOFONOVA • PINA CEI • VSEVOLOD LARIONOV • INNOKENTI SMOKTUNOVSKI • ROBERTO HERLITZKA

PAOLO BARONI • OLEG TABAKOV • YOURI BOGATIRIOV • DIMITRI ZOLOTHUKIN y con SILVANA MANGANO en el papel de ELISA

Guión de

ALEXANDRE ADABACHIAN NIKITA MIKHALKOV

con la colaboración de

SUSO CECCHI D'AMICO

Inspiraído en relatos de

ANTON P. TCHEKOV

Director de Fotografía

FRANCO DI GIACOMO

Vestuario

CARLO DIAPPI

Decorados

MARIO GARBUGLIA y ALEXANDRE ADABACHIAN

Montaje

ENZO MENICONI

Música

FRANCIS LAI

Productor Asociado

GILBERT MAROUANI

Producida por

SILVIA D'AMICO BENDICO' y CARLO CUCCHI

para

EXCELSIOR FILM-TV y RAIUNO





# PEUGEOT 309

## ES OTRA HISTORIA.



Cuando la imaginación y la tecnología evolucionan unidas, el resultado es apasionante: Peugeot 309.

Elogiado por la crítica del motor. Brillante en todos los terrenos. El Peugeot 309 es un auténtico devorador de kilómetros. La potencia y la elasticidad de sus motores —de 65 cv a 130 cv.— reavivan la emoción de conducir. Cuando se superan los 200 Km/h. la sensación de seguridad es absoluta. El interior es un mundo de silencio donde se siente cada función del coche. El confort adquiere el más amplio sentido de la palabra. Acogedor. Un acabado impecable. Un equipo completo. Aire acondicionado (SR, GT, GTI), dirección asistida (SR, GT, GTI), elevalunas eléctricos (GR, SR, GT, GTI) e incluso mando a distancia de cerraduras.

Nunca sentirá un equilibrio tan perfecto entre potencia y confort. Entre seguridad y prestaciones. Nunca vivirá una experiencia como conducir un Peugeot 309.



**PEUGEOT TALBOT**  
**FUERZA DINAMICA**

 **CEPSA** Lubricantes recomendados 



YVES SAINT LAURENT

*Una exclusiva de Cortefiel*